



Bruselj, 10. marec 2026  
(OR. en)

6615/26

LIMITE

CORLX 193  
CFSP/PESC 271  
CONUN 20  
COARM 19

## ZAKONODAJNI AKTI IN DRUGI INSTRUMENTI

---

Zadeva: SKLEP SVETA v podporo globalnemu mehanizmu za poročanje o nedovoljenem konvencionalnem orožju in pripadajočem strelivu zaradi zmanjšanja tveganja njunega preusmerjanja in nedovoljenega prenosa („iTrace VI“)

---

**SKLEP SVETA (SZVP) 2026/...**

**z dne ...**

**v podporo globalnemu mehanizmu  
za poročanje o nedovoljenem konvencionalnem orožju in pripadajočem strelivu  
zaradi zmanjšanja tveganja njunega preusmerjanja in nedovoljenega prenosa („iTrace VI“)**

SVET EVROPSKE UNIJE JE –

ob upoštevanju Pogodbe o Evropski uniji ter zlasti člena 28(1) in člena 31(1) Pogodbe,

ob upoštevanju predloga visokega predstavnika Unije za zunanje zadeve in varnostno politiko,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) V globalni strategiji za zunanjo in varnostno politiko Evropske unije iz leta 2016 (v nadaljnjem besedilu: globalna strategija EU) je poudarjeno, da se bo Unija zavzemala za mir in zagotavljala varnost svojih državljanov in ozemlja ter da bo intenzivneje prispevala k skupni varnosti. V globalni strategiji EU je prav tako odločno podprto celovito izvajanje in uveljavljanje večstranskih sporazumov in mehanizmov v zvezi z razoroževanjem ter neširjenjem in nadzorom orožja ter pozvano k „čezmejnemu sledenju orožja“, hkrati pa je priznано, da je evropska varnost odvisna od boljšega in skupnega ocenjevanja notranjih in zunanjih groženj in izzivov.
- (2) V strategiji EU z dne 19. novembra 2018 z naslovom „Zavarujmo orožje, zaščitimo ljudi – EU zoper nedovoljeno strelno orožje, osebno in lahko orožje ter pripadajoče strelivo“, tj. strategiji EU o osebno in lahko orožju (v nadaljnjem besedilu: strategija EU SALW), je poudarjeno, da nedovoljeno strelno orožje ter osebno in lahko orožje še naprej prispevajo k nestabilnosti in nasilju v Uniji, njenem neposrednem sosedstvu in drugod po svetu. V strategiji EU SALW sta določena okvir za ukrepanje Unije pri reševanju teh izzivov in zaveza za podporo raziskovalnim prizadevanjem, usmerjenim v odkrivanje izvora nedovoljenega osebnega in lahkega orožja na konfliktnih območjih, kot je projekt iTrace organizacije Conflict Armament Research (v nadaljnjem besedilu: projekt iTrace).
- (3) Zaradi nedovoljene proizvodnje, prenosa in dajanja v obtok konvencionalnega orožja ter pretiranega kopičenja in nenadzorovanega širjenja tega orožja se povečuje negotovost v Evropi in njenem sosedstvu ter na številnih drugih območjih po svetu, se zastrujejo konflikti in spodkopava vzpostavljanje miru po končanih konfliktih, kar resno ogroža mir in varnost v Evropi.

- (4) V strategiji EU SALW je poudarjeno, da bo Unija podpirala delo odborov Združenih narodov, ki spremljajo embarge na orožje, in da bo Unija preučila možnosti za izboljšanje dostopa do ugotovitev teh odborov glede preusmerjanja in nedovoljenega strelnega orožja ter osebne in lahkega orožja za namene nadzora nad izvozom orožja.
- (5) Na podlagi Akcijskega programa Združenih narodov za preprečevanje, zatiranje in odpravo nedovoljene trgovine z osebnim in lahkim orožjem v vseh njenih oblikah (v nadaljnjem besedilu: akcijski program ZN), sprejetega 20. julija 2001, so se vse države članice ZN zavezale, da bodo preprečevale nedovoljeno trgovino z osebnim in lahkim orožjem ali preusmeritev tega orožja na nepooblaščenim prejemnikom in zlasti, da bodo upoštevale tveganje preusmeritve osebne in lahkega orožja v nedovoljeno trgovino, ko bodo ocenjevale vloge za izvozna dovoljenja.
- (6) Generalna skupščina ZN je 8. decembra 2005 sprejela Mednarodni instrument, ki državam omogoča pravočasno in zanesljivo identifikacijo in sledenje nedovoljenega osebne in lahkega orožja (v nadaljnjem besedilu: mednarodni instrument za sledenje).

- (7) Na četrti pregledni konferenci o akcijskem programu ZN in Mednarodnem instrumentu za sledenje 28. junija 2024 so vse države članice ZN potrdile svojo zavezo, da bodo spodbujale države, da pri sledenju nedovoljenega osebnega in lahkega orožja, vključno s tistim, ki je bilo odkrito v konfliktnih in pokonfliktnih razmerah, vpogledajo v registre države, kjer je bilo osebno ali lahko orožje odkrito, se posvetujejo z državo, v kateri je bilo to orožje izdelano, ali oboje. Ta zaveza je v skladu s končnim poročilom, objavljenim leta 2022, z naslovom „Osmo dvoletno zasedanje držav za obravnavo izvajanja akcijskega programa ZN“, v katerem je navedeno, kako pomembno je razviti ali vzpostaviti stroge nacionalne regulativne okvire za označevanje osebnega in lahkega orožja, vodenje evidenc o njem in sledenje temu orožju v skladu z mednarodnim instrumentom za sledenje, da bi lahko preprečevali in zatirali preusmerjanje in nedovoljen mednarodni prenos osebnega in lahkega orožja na nepooblaščenim prejemnikom.
- (8) 24. decembra 2014 je začela veljati Pogodba o trgovini z orožjem. Njen cilj je vzpostaviti najvišje možne skupne mednarodne standarde za ureditev ali izboljšanje ureditve mednarodne trgovine s konvencionalnim orožjem, preprečevati in zatirati nedovoljeno trgovino s konvencionalnim orožjem ter preprečevati njegovo preusmerjanje. Unija bi morala vsem državam članicam ZN pomagati uvesti učinkovit nadzor nad prenosom orožja, da bi zagotovili kar največjo učinkovitost Pogodbe o trgovini z orožjem, zlasti kar zadeva izvajanje člena 11 navedene pogodbe.

- (9) Unija je pred tem podprla projekt iTrace s sprejetjem sklepov Sveta 2013/698/SZVP<sup>1</sup>, (SZVP) 2015/1908<sup>2</sup>, (SZVP) 2017/2283<sup>3</sup>, (SZVP) 2019/2191<sup>4</sup> in (SZVP) 2023/387<sup>5</sup> (s katerimi so bili podprti iTrace I, II, III, IV oziroma V) ter bi morala podpreti iTrace VI, to je šesto fazo tega globalnega mehanizma za poročanje o nedovoljenem konvencionalnem orožju in pripadajočem strelivu, da bi prispevala k skupni varnosti Evrope, kot je bilo določeno v globalni strategiji EU –

SPREJEL NASLEDNJI SKLEP:

- 
- <sup>1</sup> Sklep Sveta 2013/698/SZVP z dne 25. novembra 2013 v podporo globalnemu mehanizmu za poročanje o nedovoljenem osebem in lahkem orožju in drugem konvencionalnem orožju in strelivu zaradi zmanjšanja tveganja nedovoljene trgovine z njima (UL L 320, 30.11.2013, str. 34, ELI: <http://data.europa.eu/eli/dec/2013/698/oj>).
- <sup>2</sup> Sklep Sveta (SZVP) 2015/1908 z dne 22. oktobra 2015 v podporo globalnemu mehanizmu za poročanje o nedovoljenem osebem in lahkem orožju ter drugem nedovoljenem konvencionalnem orožju in strelivu zaradi zmanjšanja tveganja nedovoljene trgovine z njima („iTrace II“) (UL L 278, 23.10.2015, str. 15, ELI: <http://data.europa.eu/eli/dec/2015/1908/oj>).
- <sup>3</sup> Sklep Sveta (SZVP) 2017/2283 z dne 11. decembra 2017 v podporo globalnemu mehanizmu za poročanje o nedovoljenem osebem in lahkem orožju ter drugem nedovoljenem konvencionalnem orožju in strelivu zaradi zmanjšanja tveganja nedovoljene trgovine z njima („iTrace III“) (UL L 328, 12.12.2017, str. 20, ELI: <http://data.europa.eu/eli/dec/2017/2283/oj>).
- <sup>4</sup> Sklep Sveta (SZVP) 2019/2191 z dne 19. decembra 2019 v podporo globalnemu mehanizmu za poročanje o nedovoljenem konvencionalnem orožju in pripadajočem strelivu zaradi zmanjšanja tveganja njunega preusmerjanja ali nedovoljenega prenosa („iTrace IV“) (UL L 330, 20.12.2019, str. 53, ELI: <http://data.europa.eu/eli/dec/2019/2191/oj>).
- <sup>5</sup> Sklep Sveta (SZVP) 2023/387 z dne 20. februarja 2023 v podporo globalnemu mehanizmu za poročanje o nedovoljenem konvencionalnem orožju in pripadajočem strelivu zaradi zmanjšanja tveganja njunega preusmerjanja ali nedovoljenega prenosa („iTrace V“) (UL L 53, 21.2.2023, str. 19, ELI: <http://data.europa.eu/eli/dec/2023/387/2023-02-21>).

## Člen 1

1. Unija v okviru izvajanja globalne strategije EU, Skupnega stališča Sveta 2008/944/SZVP<sup>6</sup>, kakor je bilo spremenjeno s Sklepom Sveta (SZVP) 2025/779<sup>7</sup>, in strategije EU SALW iz leta 2018 ter z namenom spodbujanja miru in varnosti podpira dejavnosti projekta iTrace, ki imajo naslednje specifične cilje:
  - neprekinjeno vzdrževanje uporabniku prijaznega globalnega sistema za upravljanje informacij o konvencionalnem orožju in pripadajočem strelivu, ki je bilo preusmerjeno ali izvira iz nedovoljene trgovine („iTrace“) in je bilo evidentirano na konfliktnih območjih, da bi oblikovalcem politike, strokovnjakom za nadzor konvencionalnega orožja in inšpektorjem za nadzor izvoza konvencionalnega orožja zagotavljali ustrezne informacije za razvoj učinkovitih, z dokazi podprtih strategij in projektov za preprečevanje nedovoljenega širjenja konvencionalnega orožja in pripadajočega streliva,

---

<sup>6</sup> Skupno stališče Sveta 2008/944/SZVP z dne 8. decembra 2008, ki opredeljuje skupna pravila glede nadzora izvoza vojaške tehnologije in opreme (UL L 335, 13.12.2008, str. 99, ELI: <http://data.europa.eu/eli/compos/2008/944/2025-04-15>).

<sup>7</sup> Sklep Sveta (SZVP) 2025/779 z dne 14. aprila 2025 o spremembi Skupnega stališča 2008/944/SZVP, ki opredeljuje skupna pravila glede nadzora izvoza vojaške tehnologije in opreme (UL L, 2025/779, 15.4.2025, ELI: <http://data.europa.eu/eli/dec/2025/779/oj>).

- usposabljanje in mentorstvo za nacionalne organe v državah, ki so jih prizadeli konflikti, da bi vzpostavili trajne nacionalne zmogljivosti za prepoznavanje in izsleditev nedovoljenega konvencionalnega orožja, spodbujali stalno sodelovanje v okviru projekta iTrace, bolje opredeljevali prednostne naloge pri fizični zaščiti in upravljanju zalog, učinkoviteje izražali nacionalne zahteve glede nadzora orožja in pomoči pri kazenskem pregonu, zlasti v okviru pobud, ki jih financira Unija, kot so Interpolova evidenca nedovoljenega strelnega orožja in sistema upravljanja spremljanja (iARMS) in dejavnosti Agencije Evropske unije za sodelovanje na področju preprečevanja, odkrivanja in preiskovanja kaznivih dejanj (Europol), ter izboljšali dialog z misijami in pobudami Unije,
- pogostejše in daljše terenske raziskave v zvezi s konvencionalnim orožjem in pripadajočim strelivom, ki je nedovoljeno v obtoku na konfliktnih območjih, da bi zagotavljali podatke za sistem iTrace, v skladu z jasnimi zahtevami držav članic in delegacij Unije,
- prilagojena podpora organom za nadzor nad izvozom orožja in oblikovalcem politike za nadzor orožja v državah članicah, vključno z večkratnimi posvetovalnimi obiski osebja projekta iTrace v glavnih mestih držav članic, 24-urno službo za pomoč za takojšnje nasvete glede ocene tveganja in strategij proti preusmerjanju, vzdrževanjem varnih namizij in mobilnih aplikacij za prikaz, ki bodo omogočale takojšnje opozarjanje v primeru preusmerjanja po izvozu, ter preverjanjem po opravljeni dostavi, ki ga bo osebje projekta iTrace opravilo na zahtevo držav članic,

- ozaveščanje z informiranjem o rezultatih projekta na terenu, promoviranje namena in možnih funkcij sistema iTrace pri mednarodnih in nacionalnih oblikovalcih politik, strokovnjakih za nadzor konvencionalnega orožja in organih za izdajo dovoljenj za izvoz orožja, izboljšanje mednarodne zmožljivosti za spremljanje nedovoljenega širjenja konvencionalnega orožja in pripadajočega streliva ter povezanega materiala za pomoč oblikovalcem politik pri določanju prednostnih področij za mednarodno pomoč in sodelovanje ter za zmanjšanje nevarnosti preusmerjanja konvencionalnega orožja in pripadajočega streliva,
- zagotavljanje poročil o ključnih vprašanih politike, sestavljenih na podlagi podatkov, ki so pridobljeni pri terenskih preiskavah in vključeni v sistem iTrace, o specifičnih področjih, ki bi morala biti deležna mednarodne pozornosti, vključno s pomembnejšimi vzorci nedovoljenega trgovanja s konvencionalnim orožjem in pripadajočim strelivom ter regionalno distribucijo konvencionalnega orožja in pripadajočega streliva, ki izvira iz nedovoljene trgovine z njima, ter povezanega materiala, ter
- nadaljnje sledenje konvencionalnega orožja in pripadajočega streliva, s sodelovanjem držav članic in tretjih držav, kar je najbolj učinkovit način za vzpostavljanje in čim bolj obsežno preverjanje mehanizmov, ki so v ozadju preusmerjanja konvencionalnega orožja in pripadajočega streliva na nepooblašcene uporabnike. Sledenje bo dopolnjeno z nadaljnjimi preiskavami, ki bodo usmerjene v prepoznavanje človeških, finančnih in logističnih mrež, ki so v ozadju nezakonitega prenosa konvencionalnega orožja.

2. Podroben opis podprtega projekta je naveden v Prilogi.

## *Člen 2*

1. Za izvajanje tega sklepa je odgovoren visoki predstavnik Unije za skupno zunanjo in varnostno politiko (v nadaljnjem besedilu: VP).
2. Za tehnično izvedbo projekta iz člena 1(2) je pristojna družba Conflict Armament Research (CAR).
3. CAR svoje naloge opravlja pod odgovornostjo VP. V ta namen VP sklene potrebne dogovore s CAR.

## *Člen 3*

1. Referenčni finančni znesek za izvajanje projekta iz člena 1(2) znaša 6 000 000 EUR. Predvideni skupni proračun za celotni projekt, ki ga sofinancirata CAR in nemško Zvezno ministrstvo za zunanje zadeve, je 8 400 000 EUR.
2. Odhodki, financirani z referenčnim finančnim zneskom iz odstavka 1, se upravljajo v skladu s pravili in postopki, ki veljajo za splošni proračun Unije.

3. Komisija nadzira pravilno upravljanje referenčnega finančnega zneska iz odstavka 1. V ta namen s CAR sklene potreben sporazum. V tem sporazumu se določi, da mora CAR zagotoviti razpoznavnost prispevka Unije glede na način, ki je sorazmeren z obsegom prispevka.
4. Komisija si prizadeva skleniti sporazum iz odstavka 3 čim prej po začetku veljavnosti tega sklepa. Svet obvesti o vseh morebitnih težavah v tem postopku in o datumu sklenitve tega sporazuma.

#### *Člen 4*

1. VP Svetu poroča o izvajanju tega sklepa na podlagi rednih četrtletnih opisnih poročil, ki jih pripravi CAR. Ta poročila so podlaga za vrednotenje rezultatov tega sklepa, ki ga izvede Svet. Za pomoč Svetu pri tem vrednotenju oceno učinka projekta iz člena 1(2) izvede zunanji subjekt.
2. Komisija poroča Svetu o finančnih vidikih projekta iz člena 1(2).

*Člen 5*

1. Ta sklep začne veljati na dan sprejetja.
2. Ta sklep preneha veljati 36 mesecev po datumu sklenitve sporazuma iz člena 3(3) ali šest mesecev po začetku njegove veljavnosti, če do takrat ni sklenjen noben tak sporazum.

V ...,

*Za Svet*  
*predsednik/predsednica*

---